

Eine Flasche Wein kostenfrei.

Unsern gewöhnlichen, langjährigen Gebrauche folgend, machen wir unsern tausenden von Kunden ein Weihnachtsgeschenk mit jedem Einkaufe von \$2.00 und darüber, bestehend aus einer großen Flasche Wein. Wir führen den größten und bestausgewählten Vorrath von Weinen, Liquören, Cordials usw. in diesem Theile von Pennsylvania und unsere Preise sind stets niedriger wie sonstwo. Unsere Waaren sind die feinsten, die man für Geld kaufen kann. Sie erhalten dieselben bei uns in all ihrer Reinheit und Stärke, gerade wie sie aus den berühmtesten Weinbergen, Brennereien und Brauereien der Welt hervorgehen.

Telephon- und Post-Aufträge werden pünktlich berücksichtigt. Waaren in Wagen abgeliefert die keine Aufschrift tragen.

Spezielle Festtag Bargain - Liste.

Nur gültig von jetzt bis zu Weihnachten.

- "Cabinet" Whiskey, ein Wunder für den Preis, die Gallone \$1.50
 - "Orient" Kentucky Whisky, ein guter Whiskey, die Gallone 1.80
 - "Pennwood" Pennsylvania Whisky, gealtert, die Gallone 2.00
 - Maryland 4 Star Whisky, ein Bargain, die Gallone 2.40
 - Whisky vom Frühjahr 1896, die Gallone 3.00
 - Gutenheimer Whiskey, Frühjahr 1896, die Gallone 3.50
 - Carlisle Kentucky Whiskey, 10 Jahre alt, die Gallone 3.50
 - Sam Thompson und Stewart & Melvale Whiskey, die Gallone \$2.50 bis 4.50 je nach dem Alter.
- „Chums“** der beste aller hochgradigen Whiskies, blendend in Farbe, fein in Blume, die Gallone \$4.50; das Quart \$1.25
- Private Marke Whiskey, 20 Jahre alt und sehr selten, die Gallone 6.00
- California Ports und Sherries, sehr alt, die Gallone \$1.50, \$2.00, \$2.50, \$3.00
- Importierte Weine, Brandy, Whiskies, Cins, usw., zu speziell reduzierten Preisen während der Festtags-Saison.
- Senden Sie Ihre Aufträge per Telephon oder Post.

In bester Gesellschaft gefunden.



„Chums“, Whiskey.

Der altmodische, absolut reine Artikel, unerreicht in Reife und Lieblichkeit des Geschmacks, wie sie nur das Alter geben kann.

Außerordentliche Werthe in Weihnachts-Gebinden.

Wir offeriren ein ausgewähltes Assortement von feinen Whiskies, Cins, Weinen usw. zu Preisen, die nicht möglich wären, wenn die in diesen Gebinden oder Kisten enthaltenen Waaren einzeln gekauft würden. Wir garantiren die Qualität in jedem einzelnen Falle.

Gebinde Nr. 1, \$6.00.

- 2 Flaschen „Diamond Wedding“ Whisky.
- 1 Flasche Brandy.
- 1 Flasche Bumble Bee Gin.
- 2 Flaschen St. Julien Claret.
- 2 Flaschen Sherry Wein, sehr alt.
- 2 Flaschen Port Wein, sehr alt.
- 1 Flasche Martini Cocktail.
- 1 Flasche Manhattan Cocktail.

Gebinde Nr. 2, \$7.50.

- 2 Flaschen „Chums“ Whiskey.
- 1 Flasche französischer Brandy.
- 1 Flasche Don Murdoch Scotch Whiskey.
- 1 Flasche E. & J. Roache Irish Whiskey.
- 2 Flaschen feiner alter Kirshen Wein.
- 1 Flasche feiner „Old Tom“ oder Holland Gin.
- 1 Flasche Martini Cocktail.
- 1 Flasche Manhattan Cocktail.
- 2 Flaschen feiner alter Port Wein.

Gebinde Nr. 3, \$9.00.

- 2 Flaschen „Chums“ Whiskey.
- 1 Flasche feinsten importierten Gin (irgend Geschäftsart).
- 1 Flasche Hennessy 3 Star Brandy.
- 1 Flasche Andrew Usher's Scotch, (importiert).
- 1 Flasche Old Bushmills Irish Whiskey.
- 2 Flaschen importierter Port.
- 1 Flasche importierter Sherry.
- 1 Flasche Imperial Champagner.
- 1 Flasche Manhattan oder Martini Cocktail.

Gebinde Nr. 4, \$12.00.

- 1 Flasche Hollywood.
- 2 Flaschen „Chums“.
- 1 Flasche Hennessy Brandy.
- 1 Flasche Schufeldt Gin.
- 1 Flasche, zehn Jahre alter Viersterner.
- 1 Flasche importierter Claret.
- 1 Flasche Dub Gordon Sherry.
- 1 Flasche Kubolph Port.
- 1 Flasche Gold Seal Champagner.
- 1 Flasche Chate Neufe.

Freier Wein.

Mit jedem Einkauf von Waaren für \$2.00 oder darüber geben wir absolut frei und ohne Verlangen eine volle Quartflasche von echtem alten Port, Seeray oder anderem Wein, thatsächlich werth \$1.00. Diese Offerte ist gültig bis Weihnachten, dann wird sie zurückgezogen.

Wir liefern Waaren in einfachen Packeten ab, in Wagen ohne Etikette und ohne erkennbare Abzeichen.



304 Lackawanna Avenue, Scranton.

Billige Oceanrate \$17

nach Bremen, Hamburg, Rotterdam und Antwerpen auf allen Linien.

Ausländisches Geld gekauft, verkauft und umgewandelt. Autorisierte Agenten für alle Dampfer-Linien.

Union Ticket Agentur,
203 Lackawanna Ave.,
gegenüber dem Central Bldg., Scranton, Pa.

Offen täglich von 8 morgens bis 9 abends. Sonntags 9 morgens bis 6 abends.

Das neue Wyoming Hotel und Restaurant,

No. 111 Wyoming Avenue
Scranton, Pa.

Frei Holztagel, Eigenthümer.

Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. Die besten Biere, Weine, Cigaren und aufmerksame Bedienung.

Eisenbahn Zeittabelle.

Delaware, Lackawanna und Western Bahn.

In Kraft den 1. Juni 1903

Südl.-Verl.-Verl. Scranton für New York um 2.05, 3.20, 6.05, 8.00, 10.10. Vorm.; 12.40, 3.40 und 3.55 Nachmittags. Für New York um 1.15, 2.30, 5.15, 7.10, 9.10 Vorm.; 12.40 und 3.35 Nachmittags. Für Binghamton, Elmira und Jeffersonville um 1.55, 3.20, 6.05, 8.00, 10.10 Vorm.; 12.40 und 3.35 Nachmittags. Für Binghamton, Elmira und Jeffersonville um 1.55, 3.20, 6.05, 8.00, 10.10 Vorm.; 12.40 und 3.35 Nachmittags. Für Binghamton, Elmira und Jeffersonville um 1.55, 3.20, 6.05, 8.00, 10.10 Vorm.; 12.40 und 3.35 Nachmittags.

Dauernde zweijährige Dienstzeit.

Die Erwartung, daß sich der Reichthum nach seinem Wiederauftritt mit der dauernden Befestigung der Militärdienstzeit zu beschäftigen haben wird, bestätigt sich. Die Auszüge aus dem Etat, welche die „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ veröffentlicht, enthalten die neue Militärvorlage und durch diese wird die zweijährige Dienstzeit dauernd eingeführt. Zum ersten Mal wurde die aktive Dienstzeit von drei auf zwei Jahre, abgesehen von der Cavallerie und reitenden Artillerie, durch das Reichsgesetz vom 3. August 1893 herabgesetzt und zwar für die Zeit bis zum 31. März 1899. Durch Gesetz vom 25. März 1899 erfolgte die Verlängerung der Gültigkeit dieser Bestimmung bis zum 31. März 1904 und im verfloßenen Winter wurde sie abermals ausgedehnt und zwar bis zum 31. März 1905. Somit war die zweijährige Dienstzeit bisher nur ein Provisorium und ihre dauernde Befestigung soll nunmehr endgültig erfolgen.

Vorkäuflich Fein Handelsvertrag zwischen Deutschland und Oesterreich.

Die Unterhandlungen betreffen eines Handelsvertrages zwischen Deutschland und Oesterreich. Ungarn sind plötzlich abgebrochen worden, und die deutsche Regierung, die darüber einigermaßen verschnupft ist, wird in der Angelegenheit niemals wieder die Initiative ergreifen. Graf von Pöschel und Wehner, der preussische Minister des Innern, der während der letzten vier Wochen die Unterhandlungen in der österreichischen Hauptstadt leitete, kehrte nach Berlin zurück. Mehrere halbamtliche Organe sprechen in nicht gerade sehr schmeichelhaften Ausdrücken über die österreichische Hartnäckigkeit und offen werden Drohungen betreffen eines nachdrücklich zu führenden Zollkrieges ausgeprochen, durch den Oesterreich-Ungarn nahe gelegt werden soll, daß Reciprocität besser als ein Zollkrieg ist.

hörden verlanget, nicht dazu angethan gewesen, weder für einen bestimmten Typ eine Entscheidung zu treffen, noch in größerem Umfange solche Boote schon jetzt einzustellen. Deutschland ist in der That die letzte Großmacht, welche der Unterseeboot-Frage näher tritt.

— Frau Hedwig Niemann - Raabe, die berühmte deutsche Schauspielerin, feierte ihren 60. Geburtstag.

— In London hat sich ein Ausschuss zur Errichtung eines Shakespeares-Denkmal gebildet. In der ganzen Welt sollen Beiträge gesammelt werden.

Chas. D. Reuffer, Notariats, Wechsel- und Dampfschiffahrt-Geschäft,

628 Lackawanna Avenue.

Lohmann's Restaurant,

323 und 325 Spruce Straße.

St. Louis Anheuser-Busch, Stroud's; u. C. Robinson & Co. Berliner Bier. Rotes und weißes Wein und Likör. In merkwürdigen und in Karten verpackt. Bester Port und Cognac.

Warme und kalte Speisen zu jeder Zeit. Alle Delikatessen der Saison. Eine reichhaltige Auswahl der besten Cigarren.

Ignaz Zweidopf.

Dr. Zeidler's Deutsche Bäckerei

210 Franklin Avenue.

Handwerk jeder Art täglich frisch. Warme Cakes und Pastry sowie leichte Getränke.

„Die Office“

105 Wyoming Ave.

George Kueback, Eigenthümer.

Stets bereit für das Wohl meiner Kunden, werde ich denselben nur das Beste von Speisen, Getränken und Cigarren liefern, und bitte um zahlreichen Zuspruch.

Gebrüder Schener's Cracker & Cakes Bäckerei

No. 343, 345 und 347 Brool Straße, gegenüber der Knopf Fabrik, Süd Scranton.

Ebenso Brod jeder Art.

„Drumten durch“

Kaiser Wilhelm hat die Pläne zu einem Tunnel „Unter den Linden“ in der Nähe des Kgl. Opernhauses angenommen, um die Stadt Berlin in den Stand zu setzen, die Straßenbahnsysteme nördlich und südlich von „Unter den Linden“, welche die Stadt kürzlich gekauft hat, zu verbinden und deren Entwicklung nebst den fünf anderen Linien, welche die Stadt zu kaufen im Begriff steht, zu ermöglichen. Der Kaiser weigerte sich im Jahre 1901, der Stadt zu erlauben, Geleise über die Straße „Unter den Linden“ zu legen, gab aber seine Zustimmung zu einem Tunnel. Damals prägte der Kaiser das geflügelte Wort: „Drumten durch, nicht drüber weg!“

Mehr Mannschaften.

In seinem Jahresbericht sagt Brigadegeneral Story, der Chef der Bundesartillerie, daß die Torpedobefestigung unserer Häfen ohne Verzug vollständig gemacht werden sollten, weil heute sowohl das Material, aus dem sie hergestellt worden sind, wie auch die Befestigung vieler zu wünschen übrig lassen. Die Zahl der für diesen Zweck ausgebildeten Mannschaften sei bei weitem nicht genügend, da man für manche Posten nur vierhundert Mann habe, wo viertausend nötig sind. Wenn heute ein Krieg ausbrechen würde, so wären nicht genügend Mannschaften vorhanden, um alle Geschütze wirksam zu machen. Nach der Ansicht von Gen. Story fehlen unserer Feldartillerie fünfzehn Bataillone.

Veraltete Auffassung.

Das Appellationsgericht des Staates New York hat in einer bekannt gegebenen Entscheidung erklärt, daß das Gesetz, das einem Contractor verbietet, seine Arbeiter länger als acht Stunden per Tag zu beschäftigen, unconstitutionell ist. Die Entscheidung erfolgte in einer von Harry Coffey gegen die Stadt New York auf Zahlung von \$28,215 — für sechs Vorkriegsschiffe angelegten Klage. Von den Behörden der Stadt New York wurde die Zahlung auf den Grund hin verweigert, weil Coffey angeblich im Widerspruch mit dem im Contract vereinbarten Stipulationen seine Arbeiter länger als 8 Stunden per Tag beschäftigt hatte.

— Albert Danke, Drucker der Wochenschrift „Zukunft“, hat sich, laut behördlicher Bekanntmachung, nach Verübung bedeutender Betrügereien geflüchtet. Er soll ein großes Vermögen im Hazardspiel und im Verkehr mit leichtsinnigen Frauen durdgebracht haben.

— In einem kurzen Erlaß hat Präsident Roosevelt die summarische Entlassung des Richters D. S. Baker vom zweiten Gerichtsbezirk von New Mexico verfügt.

— Abner Clark Scamans, einer der ursprünglichen Fabrikanten von Schreibmaschinen in diesem Lande, ist in Brooklyn im Alter von 83 Jahren gestorben.

— Das Kinderheim der Barmherzigen Schwestern in Voretto, Pa., wurde mit dem ganzen Inventar durch eine Feuersbrunst in Asche verwandelt. Die Anstalt, welche früher den Namen Mount Aloysius Akademie geführt hatte, beherbergte sechzig Waisen, welche jämmerlich glücklich entkamen.

Die Folge einer schlimmen Erkältung ist gewöhnlich ein böses Husten

Die sofortige Anwendung von **Dr. August Koening's Hamburger Brustthee** ist eine prompte Heilung beider. Nur in Original-Packetten.

A. Conrad & Sohn, Versicherungs-Agenten,

Arade Gebäude, Wyoming Avenue.

Repräsentanten der Germania Lebensversicherungs-Gesellschaft von New York.

Unfall: Fidelity und Casualty, N. Y. Feuer-Versicherung: Westliche National, Germania, Vereinigten National, Milwaukee, Wis.; Delaware, Philadelphia, Pa.; Merchants, Newark, N. J.; Equitable, N. Y.; Providence, N. Y.; United Brethren's, Philadelphia, Pa.

Mathias Stipp, Deutscher Baumeister.

Neubauten und Reparaturen jeder Art werden schnell und gut hergestellt, sei es im Pracht-als, Kleinstbau oder Holzbau. Bodentöne nach allen Stadttheilen abgeliefert.

Office: 214 Board of Trade Gebäude, Scranton, Pa.

Germisches Inland.

— Auf 325 Millionen Rubel wird die Jomara Weisernte geschätzt.

— Der Ruf „Feuer“, den eine nervöse Frau im Gotham-Theater in New York ausstieß, veranlaßte das ganze Publikum zu panischer Flucht; doch wurde Niemand verletzt.

— Ein Porträt des Barons Arnold de Roy in Lebensgröße von dem berühmten Maler Anton Van Dyck, das einen Werth von \$45,000 hat, ist dem Metropolitan Museum von George A. Peary geschenkt worden.

— Bei einer Feuersbrunst in Philadelphia verbrannten Frau Rod Perry und zwei Kinder, während der Gatte und Vater mit zwei anderen Kindern hilflos auf der Straße zusehen mußte.

— George E. B. Dodge, ein wohlhabender und fast im ganzen Lande bekannter Schuhfabrikant von Chicago, ist daselbst in seiner Wohnung im Alter von 64 Jahren gestorben.

— Erzbischof Farley von New York wurde vom Papste zur Würde eines Thronassistenten erhoben, welche dem Prälaten gestattet, im Collegium der Patriarchen und Erzbischöfe zu sitzen und bei Funktionen unter der Oberleitung des Papstes zu assistiren.

— J. R. Wiener, ein wohlhabender Geschäftsmann von Manhattan Square in der Nähe der 77. Straße, in New York, hat der Polizei berichtet, daß seiner Gattin und Tochter Diamanten und Werthsachen zum Gesamtwerthe von \$10,000 gestohlen worden sind.

— Albert S. Allen von Omaha, Neb., wurde in Belle River, Ont., einer kleinen Stadt etwa 25 Meilen von Detroit, verhaftet, weil er unter der Anklage des Diebstahls steht. Er soll von Frau Annie D. Dakins aus Omaha \$2000 in baarem Gelde und \$30,000 in Werthpapieren gestohlen haben.

— Zwei Mitglieder der internationalen Behörde zur Förderung der Frauen-erziehung, Ernestina und Cleira Popoy von der argentinischen Republik, sind in Cornell angekommen, wo sie sich mit dem System der gemeinsamen Ausbildung von Männern und Frauen bekannt machen wollen.

— Offiziell wird jetzt der Gesamtumsatz der St. Louiser Weltausstellung auf 18,741,073 angegeben. Der Besuch am Schlußtag betrug 203,102.

— Aus dem Kunstmuseum in Detroit wurden Kunstschätze im Werthe von \$20,000 gestohlen. Die gestohlenen Gegenstände sind meistens wertvolle goldene und silberne Reliquien.

— Bei einem Kampf mit einem Einbrecher in dem Laden seines Bruders in dem Städtchen Murray nahe Salt Lake, Utah, stieß Christopher Tripp den Ofen um. Das ganze Gebäude wurde zerstört und ein Schaden von \$10,000 angerichtet. Der Einbrecher entkam.

— Einer der größten je gefundenen Goldklumpen ist kürzlich in Colorado gefunden worden; er wiegt 120 Unzen und ist \$200 werth.

Traders Real Estate Co.

ladet Euch ein vorzusprechen, wenn Ihr beabsichtigt, Geschäfts- oder Wohnhäuser zu kaufen.

C. Schlager, Präsident.
136 Washington Avenue.

Die moderne Eisenwaaren-Handlung.

Taschenmesser.
Ein immer annehmbares Weihnachtsgeschenk.

Ein Taschenmesser, trotzdem es nicht kostspielig, scheint immer dem Empfänger Zufriedenheit zu geben. Der Knabe oder das Mädchen — und auch die älteren Leute — sagen alle das gleiche über ein Taschenmesser: „Gerade was ich mir wünschte.“

Wir haben über 222 verschiedene Muster zur Auswahl — unter diesen die berühmten „Empire“ Messer, angefertigt vom besten Sheffield „crucible“ Stahlgießwerk und völlig garantiert.

Empire Messer, von 25 Cents bis — \$3.00
Andere 15 Cents bis \$6.00.

Wm. Trostel, Deutscher Metzger,

1115 Jackson Straße,
liefert die feinsten Würste in jeder Art; und ebenso alle Sorten frisches und eingezeichnetes Fleisch, Kausfleisch u. s. w.

Wm. F. Kiesel, Passage-Notariats- und Bank-Geschäft, Feuer-Versicherung.
[Etabliert 1839.]
315 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Schiffahrt jeder Dampfmaschine nach und von Europa und dem Orient. Vermögen sowie Erbschaften einstellt. Vollmachten, Testamente usw. ausfertigt. Vereingete Staaten Reisepässe besorgt. Weisungen nach allen Welttheilen. Verkauf von Häusern und Bausplänen.

Traders Real Estate Co.

ladet Euch ein vorzusprechen, wenn Ihr beabsichtigt, Geschäfts- oder Wohnhäuser zu kaufen.

C. Schlager, Präsident.
136 Washington Avenue.

Die moderne Eisenwaaren-Handlung.

Taschenmesser.
Ein immer annehmbares Weihnachtsgeschenk.

Ein Taschenmesser, trotzdem es nicht kostspielig, scheint immer dem Empfänger Zufriedenheit zu geben. Der Knabe oder das Mädchen — und auch die älteren Leute — sagen alle das gleiche über ein Taschenmesser: „Gerade was ich mir wünschte.“

Wir haben über 222 verschiedene Muster zur Auswahl — unter diesen die berühmten „Empire“ Messer, angefertigt vom besten Sheffield „crucible“ Stahlgießwerk und völlig garantiert.

Empire Messer, von 25 Cents bis — \$3.00
Andere 15 Cents bis \$6.00.

Wm. Trostel, Deutscher Metzger,

1115 Jackson Straße,
liefert die feinsten Würste in jeder Art; und ebenso alle Sorten frisches und eingezeichnetes Fleisch, Kausfleisch u. s. w.

Wm. F. Kiesel, Passage-Notariats- und Bank-Geschäft, Feuer-Versicherung.
[Etabliert 1839.]
315 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Schiffahrt jeder Dampfmaschine nach und von Europa und dem Orient. Vermögen sowie Erbschaften einstellt. Vollmachten, Testamente usw. ausfertigt. Vereingete Staaten Reisepässe besorgt. Weisungen nach allen Welttheilen. Verkauf von Häusern und Bausplänen.

Wm. F. Kiesel, Passage-Notariats- und Bank-Geschäft, Feuer-Versicherung.

[Etabliert 1839.]
315 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Schiffahrt jeder Dampfmaschine nach und von Europa und dem Orient. Vermögen sowie Erbschaften einstellt. Vollmachten, Testamente usw. ausfertigt. Vereingete Staaten Reisepässe besorgt. Weisungen nach allen Welttheilen. Verkauf von Häusern und Bausplänen.